

بارم	محل مهر یا امضای مدیر تاریخ امتحان: ۹۱/۳/۱ سوالات درس عربی تعداد برگ سوال: ۴ برگ	بسمه تعالی جمهوری اسلامی ایران اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره آموزش و پرورش منطقه ۶ تهران دبیرستان غیر دولتی دکتر حسابی شماره داوطلب: زمان امتحان: ۹۰ دقیقه	نوبت امتحانی: فرورداد ماه ۹۱ سال تحصیلی ۱۳۹۱-۱۳۹۰ نام و نام خانوادگی: رشته تحصیلی: نام پدر: پایه: اول کلاس: نام دبیر:
۳		<p style="text-align: center;">سؤال</p> <p style="text-align: right;">-۱- للترجمة:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. عنصر الحديد ضروري لتكوين الكريات الحمراء. ۲. بَقِيَ أَقْلِيدُسُ فِي السِّجْنِ وَ مَا غَيْرَ نَظَرَتَهُ. ۳. العاقلُ مَنْ لَا يَعْتَمِدُ عَلَى الْجَاهِلِ. ۴. الإسلامُ لَا يَسْمَحُ لِلْمُسْلِمِينَ بِالسُّجُودِ إِلَّا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُمْ. ۵. أَخْبَرَنَا النَّاسَ عَنْ سِرِّ تَعْلِيْقِ اللَّحْمِ. ۶. أَنَا أَعَاهِدُ أُمَّيْ وَأَبِي بِالرُّجُوعِ إِلَى الْبَيْتِ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ. 	
۱		<p style="text-align: right;">اكتب ما طلب منك</p> <p>(الطاقه « معناها بالفارسيه » : (صعب « متضاد آن » : (الثوم « مترادف آن » : (گران « معناه بالعربيّة » :</p>	
۱۵		<p style="text-align: right;">للتعريب:</p> <p>معلم پیامبر ملت است.</p>	
۱۵		<p style="text-align: right;">ترجم ما تحته خط:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱. فی مدینة الرئی طیب حاذق. (.....) ۲. صدیقک من صدقک لا من صدقک. (.....) 	
نمرة ورقه (به عدد): به حروف: نمرة تجدید نظر (به عدد): به حروف:		نام و نام خانوادگی دبیر: تاریخ / امضاء: نام و نام خانوادگی دبیر: تاریخ / امضاء:	

۱/۵

۵- اَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ:

۱. اِدْفَعْ لَهُمْ دِينَارًا مِنْ آلِ (طلا)

۲. وَجَدْتُ آلَ مَسِيطِرًا عَلَى النَّاسِ. (نا امیدی)

۱/۵

۶- صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ:

۱. يَسْمَعُ اللَّهُ نِدَاءَ الْمَظْلُومِينَ. (مظلومان صدای خدا را شنیدند.) { ۲ خطا }

۲. هُمْ تَرَكُوا زِمَامَ النَّاقَةِ وَ هِيَ ذَهَبَتْ فِي مَسِيرِهَا ، بَعْدَ سَاعَةٍ دَخَلَتْ الْمَدِينَةَ. (۴ خطا)

شما افسار شتر را رها کنید و او در مسیر آنها رفت و بعد از ساعتی داخل شهر شدند.

۲/۵

۷- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

الف - « لِمَاذَا تَرْتَعِدُ! أَنْتَ مِنْ أَشْجَعِ أَهْلِ الْكُوفَةِ »:

۱) چرا لرزیدی تو از شجاعان اهل کوفه هستی.

۲) چرا می لرزی تو از شجاع ترین اهل کوفه هستی.

ب - أَوْلَيْكَ الَّذِينَ صَدَّقُوا وَ أَوْلَيْكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ:

۱) آنان کسانی هستند که راست گفتند و آنان همان پرهیزکارانند.

۲) اینان که راست می گویند، همان پرهیزکاران هستند.

ج - آیه ی « إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ » در چه موردی سخن می گوید؟

۱) بزرگ و وسیع بودن زمین ۲) هجرت کردن ۳) جهاد در راه خدا

۲/۵

۸- اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ اجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

« هَاجَرِ الْمُسْلِمُونَ إِلَى الْحَبْشَةِ وَقَالُوا لِحَاكِمِ الْحَبْشَةِ: إِنَّ اللَّهَ بَعَثَ إِلَيْنَا رَسُولًا يَأْمُرُنَا بِالصَّدَقِ وَيَمْلَأُنَا

عَنِ ارْتِكَابِ الْمَعَاصِي فَقَالَ الْحَاكِمُ: قَسَمًا بِرَبِّي هَذَا دِينُ الْمُؤَحَّدِينَ. »

۱) ماذا قال حاكم الحبشة؟

۲) إلى أين هاجر المسلمون؟

۳) بماذا يأمرنا الرسول؟

۴) شكّل كلمتي « ارتكاب ، الحاكم » في النص؟ (حركة گذاری حرف آخر)

۵) عین فی النصّ « ضمیراً متّصلاً للرفع » و « ضمیراً متّصلاً للنصب »:

بارم	دنیاله سوال امتحان درس: عربی ۱	رشته: عمومی	تاریخ امتحان: ۹۱/۳/۱	صفحه: ۳
۱۵	۹- اجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ ضَمِيرًا مُنَاسِبًا:	(الف) مستكبرون. (هم ، هن ، أنتن ، هما) (ب) تشكرين الله. (هي ، أنت ، أنتن ، أنتما)		
۱۵	۱۰- عَيِّنِ الضَّمِيرَ وَ نَوْعَهُ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: « نَصَرْتُمْ أَصْدِقَاءَكُمْ لِلْإِمْتِحَانَاتِ »			
۱۵	۱۱- اجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ مَوْصُولًا مُنَاسِبًا:	الف - يَعْلَمُونَ الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ (اسم موصول خاص) ب - أَعْرِفُ نَجَحَ فِي صَفْنَا (موصول عام)		
۱	۱۲- عَيِّنِ الْمَعْرَبَ وَ الْمَبْنِيَّ وَ بَيِّنْ أَعْرَابَ الْكَلِمَاتِ الْمَعْرَبَةِ وَ بِنَاءَ الْكَلِمَاتِ الْمَبْنِيَّةِ:	« الْأُمُّ هِيَ الَّتِي تُتْعَبُ نَفْسَهَا لِأَجْلِنا » الأمُّ: هي: التي: تُتْعَبُ:		
۱.۵	۱۳- عَيِّنِ الْفَاعِلَ وَ الْفِعْلَ وَ الْجَارَ وَ الْمَجْرُورَ وَ الْمَبْتَدَأَ وَ الْخَبَرَ وَ نَوْعَ الْخَبَرِ:	(۱) وَزَعُوا الْمَاءَ عَلَيْهِمْ. (۲) هُمْ يَهْجُمُونَ عَلَى الْأَعْدَاءِ		
۱	۱۴- اجْعَلِ الْفَاعِلَ مَبْتَدَأً وَ الْمَبْتَدَأَ فَاعِلًا وَ غَيِّرْ مَا يَلْزَمُ تَغْيِيرَهُ: { فاعل راصبًا و مبتدأ راعل مَرَارًا } (۱) تُتْعَبُ الْأُمَّهَاتُ أَنْفُسَهُنَّ فِي تَرْبِيَةِ الْأَوْلَادِ. ← (۲) الْوَالِدَانِ يَعْطِفَانِ عَلَيْنَا. ←			
۱	۱۵- أَعْرِبْ مَا أُشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ: « الْعِلْمُ يُقَرِّبُ الْإِنْسَانَ إِلَى اللَّهِ. »			

۱۶. أكمل الفراغ في التحليل الصرفي: « يُبَشِّرُ اللهُ الْمُؤْمِنَ بِرَحْمَتِهِ. »

۱. يُبَشِّرُ: فعل ، مضارع ، ، ثلاثي ، معرب ،

۲. المؤمن: اسم ، مفرد ، ، ، معرب.

۳. بِ: ، عامل جرّ ،

۴. رحمة: اسم ، ، ، جامد ،

۱۷. عَيْنُ نَوْعِ الْمَشْتَقِ: (۱) اتَّخَذَ اللهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا. (۲) لِلنَّهْرِ صَوْتٌ رُثَانٌ.

۱۸. اصنع اسم الفاعل و اسم المفعول :

فعل	اسم الفاعل	اسم المفعول
إِعْتَمَدَ		

۱۹. عَيْنُ أَبْوَابِ الْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ:

(۱) لَا يُشْرِكُونَ:

(۲) نَتَفَاخَرُ:

۲۰. أكمل الفراغ:

(۱) الفعل المضارع لـ « حرم » من باب « افتعال » للمخاطبة:

(۲) الأمر لـ « أرسل » للمخاطبتين:

موفق و مؤثر بادرس

زده درسی عربی

بارم	محل مهر یا امضای مدیر	بسمه تعالی	کلمه عربی	نوبت امتحانی: فرورداد ماه ۹۱	
	تاریخ امتحان: ۹۱/۳/۱	جمهوری اسلامی ایران	اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران	سال تحصیلی: ۱۳۹۰-۱۳۹۱	
	سوالات درس عربی	اداره آموزش و پرورش منطقه ۶ تهران	دبیرستان غیر دولتی دکتر حسینی	رشته تحصیلی:	نام پدر:
	تعداد برگ سوال: ۳ برگ	زمان امتحان: ۹۰ دقیقه	شماره داوطلب:	پایه: اول	کلاس:

۳	سؤال	۱- للترجمة:
		<p>۱. عنصر الحديد ضروري لتكوين الكريات الحمراء.</p> <p>ج: عنصر آهن برای ایجاد گلبول های قرمز ضروری است.</p> <p>۲. بقى أقليدس فى السجن و ما غير نظرتة.</p> <p>ج: اقلیدس در زندان ماند و دیدگاهش را تغییر نداد.</p> <p>۳. العاقل من لا يعتمد على الجاهل.</p> <p>ج: عاقل کسی است که بر نادان تکیه نمی کند.</p> <p>۴. الإسلام لا يسمح للمسلمين بالسجود إلا لله الذى خلقهم.</p> <p>ج: اسلام به مسلمانان اجازه نمی دهد جز برای خدای که آن ها را آفرید، سجد کنند.</p> <p>۵. أخبرنا الناس عن سر تعليق اللحم.</p> <p>ج: ما مردم را که راز آویزان کردن گوشت با خبر کردیم.</p> <p>۶. أنا أعاهد أمي و أبى بالرجوع إلى البيت قبل غروب الشمس.</p> <p>ج: من با مادر و پدرم پیمان می دهم که قبل از غروب خورشید به خانه بازگردم.</p>

۱	اكتب ما طلب منك	(الطاقة « معناها بالفارسية » : انرژی	(الثوم « مترادف أن » : الفوم
		(صعب « متضاد أن » : سهل	(گران « معناه بالعربية » : باهظ

۱۵	للتعريب:	معلم پیامبر ملت است. => المعلم نبي الأمة.
----	----------	---

۱۵	ترجم ما تحته خط:	۱. فی مدینه الری طبیب حاذق. (ما هر)
		۲. صدیقک من صدقک لا من صدقک. (تا سید کند)

نمره ورقه (به عدد):	به حروف:	نمره تجدید نظر (به عدد):	به حروف:
نام و نام خانوادگی دبیر:	تاریخ / امضاء:	نام و نام خانوادگی دبیر:	تاریخ / امضاء:

۱۵

۵- اَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ:

۱. اِدْفَعْ لَهُمْ دِينَارًا مِنْ الْ..... (طَلَا) الذَّهَبِ

۲. وَجَدْتُ الْ..... مَسِيطِرًا عَلَى النَّاسِ. (نَا امِيْدِي) الْيَأْسِ

۱۵

۶- صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ:

۱. يَسْمَعُ اللهُ نِدَاءَ الْمَظْلُومِيْنَ. (مَظْلُومَانِ صِدَائِ خَدَا رَا شَنِيدَنْدِ.) { ۲ خطا }

خدا صدای مظلومان را می شنود.

۲. هُمْ تَرَكَوْا زِمَامَ النَّاقَةِ وَ هِيَ ذَهَبَتْ فِي مَسِيرِهَا ، بَعْدَ سَاعَةٍ دَخَلَتْ الْمَدِيْنَةَ. (۴ خطا)

شما افسار شتر را رها کنید و او در مسیر آنها رفت و بعد از ساعتی داخل شهر شدند.

آن ها رها کردند صبر خود

شد

۱۵

۷- عَيِّنِ الصَّحِيْحَ فِي التَّرْجُمَةِ:

الف - « لِمَاذَا تُرْتَعِدُ ! أَنْتِ مِنْ أَشْجَعِ أَهْلِ الْكُوفَةِ. » :

(۱) چرا لرزیدی تو از شجاعان اهل کوفه هستی.

(۲) ✓ چرا می لرزی تو از شجاع ترین اهل کوفه هستی. (لرزش درست)

ب - أَوْلَيْتُكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَ أَوْلَيْتُكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ :

(۱) ✓ آنان کسانی هستند که راست گفتند و آنان همان پرهیزکارانند. (لرزش درست)

(۲) اینان که راست می گویند، همان پرهیزکاران هستند.

ج - آیه ی « إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِنِّي فَاعْبُدُونِ » در چه موردی سخن می گوید؟

(۱) بزرگ و وسیع بودن زمین (۲) ✓ هجرت کردن (۳) جهاد در راه خدا

لرزش درست

۲۱۵

۸- اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

« هَاجَرَ الْمُسْلِمُونَ إِلَى الْحَبْشَةِ وَ قَالُوا لِحَاكِمِ الْحَبْشَةِ: إِنَّ اللَّهَ بَعَثَ إِلَيْنَا رَسُولًا يَأْمُرُنَا بِالصَّدَقِ وَ يَمْنَعُنَا عَنِ ارْتِكَابِ الْمَعَاصِي فَقَالَ الْحَاكِمُ: قَسَمًا بِرَبِّي هَذَا دِينُ الْمُؤَحَّدِينَ. »

(۱) ماذا قال حاكم الحبشة؟ قال الحاكم قسماً بربي هذا دين الموحدين.

(۲) إلى أين هاجر المسلمون؟ هاجر المسلمون إلى الحبشة.

(۳) بماذا يأمرنا الرسول؟ يأمرنا الرسول بالصدق.

(۴) شكّل كلمتي « ارتكاب، الحاكم » في النص؟ (حركة گذاری حرف آخر)

این کلماتی دو کاف است.

(۵) عَيِّنِ فِي النَّصِّ « ضَمِيرًا مُتَّصِلًا لِلرَّفْعِ » وَ « ضَمِيرًا مُتَّصِلًا لِلنَّصْبِ »:

قالوا يا امرؤنا يا يمنحنا

۱۵ ۹- اجعل في الفراغ ضميراً مناسباً:
 الف) هم مستكبرون. (هم، هن، أنتن، هما)
 ب) ابنتي تشكرين الله. (هي، أنت، أنتن، أنتما)

۱۵ ۱۰- عَيْنِ الضَّمِيرِ وَ نَوْعُهُ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: « نَصَرْتُمْ أَصْدِقَاءَكُمْ لِلْإِمْتِحَانَاتِ »
 تم: ضمير متصل للرفع
 ضمير متصل للجر

۱۵ ۱۱- اجعل في الفراغ مَوْصُولاً مُنَاسِباً:
 الف - الَّذِينَ يَعْلَمُونَ الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ (اسم موصول خاص)
 ب - أَعْرِفْ مَنْ نَجَّحَ فِي صَفْنَا. (موصول عام)

۱ ۱۲- عَيْنِ الْمَعْرَبِ وَ الْمَبْنِيِّ وَ بَيِّنْ أَعْرَابَ الْكَلِمَاتِ الْمَعْرَبَةِ وَ بِنَاءَ الْكَلِمَاتِ الْمَبْنِيَّةِ:
 « الْأُمُّ هِيَ الَّتِي تُتَعَبُ نَفْسَهَا لِأَجْلِنا »
 الأم: معرب و مرفوع هي: مني على الفاعل التي: مني على السكون تتعب: معرب و مرفوع

۱۵ ۱۳- عَيْنِ الْفَاعِلِ وَ الْفِعْلِ وَ الْجَارِ وَ الْمَجْرُورِ وَ الْمَبْتَدَأِ وَ الْخَبَرِ وَ نَوْعِ الْخَبَرِ:
 (۱) وَرَعَوْا الْمَاءَ عَلَيْهِمْ.
 (۲) هُمْ يَهْجُمُونَ عَلَى الْأَعْدَاءِ
 فاعل مفعول جبار مجرور خبر متبدا
 فاعل مفعول جبار مجرور خبر متبدا
 جبار مجرور خبر متبدا

۱ ۱۴- اجعل الفاعل مبتدأ و المبتدأ فاعلاً و غير ما يلزم تغييره: { فاعل را متبدا و متبدا را فاعل قراره صحيح }
 (۱) تُتَعَبُ الْأُمَّهَاتُ أَنْفُسَهُنَّ فِي تَرْبِيَةِ الْأَوْلَادِ. ← الأمهات يتعبن أنفسهن في تربية الأولاد.
 (۲) الْوَالِدَانِ يَعْطِفَانِ عَلَيْنَا. ← يعطف الوالدان علينا.

۱ ۱۵- أَعْرَبْ مَا أَشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ: « الْعِلْمُ يُقَرِّبُ الْإِنْسَانَ إِلَى اللَّهِ. »
 فعل و فاعل متبدا و مرفوع مفعول و مشرب
 صبدا و مرفوع والجملة اسمية
 ضمير متبدا هو والجملة فعلية خبر

۱۶. أكمل الفراغ في التحليل الصرفي: « يُبَشِّرُ اللهُ الْمُؤْمِنَ بِرَحْمَتِهِ. »
 ۱. يُبَشِّرُ: فعل، مضارع، اللغائب، ضرب ثلثي، معرب، مُتَعَدِّ...
 ۲. الْمُؤْمِنُ: اسم، مفرد، مذكر، مَبْدُوءٌ، مَبْتُوعٌ، معرب.
 ۳. بِ: جرف، عامل جر، مَبْنِيٌّ عَلَى الْكسْرِ
 ۴. رَحْمَةٌ: اسم، مبني، مُؤنث، جامد، معرب....

۱۷. عَيْنُ نَوْعِ الْمَشْتَقِ:
 (۱) اتَّخَذَ اللهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا.
 (۲) لِلنَّهْرِ صَوْتٌ رُنَانٌ.
 له صفت مبه
 له اسم مبالغة

۱۸. اصنع اسمَ الفاعلِ و اسمَ المفعولِ :

اسم المفعول	اسم الفاعل	فعل
صَعِمَدٌ	صَعِمِدٌ	إِعْتَمَدَ

۱۹. عَيْنُ أَبْوَابِ الْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ:
 (۱) لَا يُشْرِكُونَ: إِمْعَالِ
 (۲) تَنْفَخَرُ: تَفَاعُلِ

۲۰. أكمل الفراغ:
 (۱) الفعل المضارع لـ « حرم » من باب « افتعال » للمخاطبة:
 تَفْتَرِمِينَ
 (۲) الأمر لـ « أرسل » للمخاطبين:
 أُرْسِلَا

موفق و مؤثر باسیر
 موده دریل عربی